# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

**Годъ XXXII.**

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

# Livländische Gouvernements-Zeitung.

**XXXII. Jahrgang.**

**№ 13.** **Середа 1. Февраля. — Mittwoch 1. Februar.** **1884.**


## Оффиціальная Часть.
## Officieller Theil.

### Общій Отдѣлъ.
### Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Германъ Курцъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 27. Сентября 1883 года за № 4678 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Hermann Kurtz die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 27. September 1883 sub Nr. 4678 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 790. 2

### Мѣстный Отдѣлъ.
### Locale Abtheilung.

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что на основаніи пункта 2. Высочайше утвержденнаго 27. Марта 1879 г. Мнѣнія Государственнаго Совѣта господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ утвержденъ въ званіи духовнаго наставника общества баптистовъ латышскаго происхожденія Е. Васманъ при молитвенномъ домѣ (по Суворовской улицѣ № 20). № 759.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß in Grundlage des Punkt 2 des am 27. März 1879 Allerhöchst bestätigten Gutachtens des Reichsraths der E. Waßmann als Prediger der lettischen Baptistengemeinde in Riga (Suworowstraße Nr. 20) von dem Herrn Livländischen Gouverneur bestätigt worden ist. Nr. 759.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 21. Января 1884 г., надсмотрщикъ средняго оклада Перновской телеграфной станціи, неимѣющій чина Ричардъ Норманъ повышенъ въ телеграфисты 3. разряда, а телеграфистъ 4. разряда низшаго оклада оной станціи, неимѣющій чина Павелъ Бергманъ, переименованъ въ надсмотрщики низшаго оклада, оба съ 16. Января 1884 г. съ оставленіемъ въ штатѣ Перновской станціи. № 598.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ приписаннаго къ г. Богуславишкамъ, Виленскаго уѣзда, еврея Шмуля Янкеліовича Тейновича, 32 лѣтъ, надъ которымъ слѣдуетъ привести въ исполненіе состоявшійся о немъ за кражу пересмотрѣнный приговоръ Лифляндскаго Гофгерихта, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ. № 570 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zur Stadt Boguslawischki im Wilnaschen Kreise verzeichneten Ebräer Schmul Jankeliowitsch Teinowitsch, welcher 32 Jahre alt und der ihm durch Leuterations-Urtheil des Livländischen Hofgerichts zudecretirten Strafe für Diebstahl zu unterziehen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 570. 1

Вслѣдствіе отношенія Г. Псковскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ состоящаго подъ полицейскимъ надзоромъ своего общества крестьянина Псковской губерніи, Торопецкаго уѣзда, Клинской волости, деревни Ерино, Григорія Никитина Кошелева, самовольно отлучившагося въ Ноябрѣ прошлаго года изъ мѣста жительства въ С.-Петербургъ, но по розыскамъ тамъ неоказавшагося, и въ случаѣ отысканія выслать его на мѣсто постояннаго жительства, о послѣдствіяхъ же розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Herrn Pskowschen Gouverneuers wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem unter polizeilicher Aufsicht seiner Gemeinde stehenden Bauern des Pskowschen Gouvernements, Toropetzkischen Kreises, der Klinschen Wolost, des Dorfes Jerino, Grigory Nikitin Koschelew, welcher im November vorigen Jahres sich eigenmächtig von seinem Wohnorte nach St. Petersburg begeben hatte, jedoch daselbst nicht zu ermitteln gewesen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle nach seinem beständigen Wohnorte auszusenden, über das Ergebniß der Nachforschungen aber anher zu berichten. Nr. 571. 1

Вслѣдствіе рапорта Валкскаго Ордnungsгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ нижепоименованныхъ лицъ, подлежащихъ по вынутому жеребью поступленію въ войска, но не явившихся къ освидѣтельствованію въ призывъ 1883 года по Валкскому уѣзду, Лифляндской губерніи, и въ случаѣ отысканія выслать ихъ въ Валкское уѣздное по воинской повинности присутствіе.

Подлежащія розыску лица слѣдующія:

1) крестьянинъ Педдельнскаго волостнаго общества Павелъ Павловъ Гоба,

2) Приписанный къ г. Валкъ въ рабочемъ окладѣ Павелъ Николаевъ Крыловъ по прозвищу Портной,

3) крестьянинъ Фіанденскаго волостнаго общества Янъ Якобовъ Скривель, и

4) мѣщанинъ Лавкова-Ворненскаго еврейскаго общества, Тельшевскаго уѣзда, Ковенской губерніи, Мовша Шломъ Лейбъ Янкеловичъ Штейнъ.

In Folge Berichts des Walkschen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach den unten näher bezeichneten Personen, welche nach dem von ihnen gezogenen Loose dem Eintritt in das Heer unterliegen, sich jedoch bei der Einberufung des Jahres 1883 im Walkschen Kreise des Livländischen Gouvernements zur Besichtigung nicht gemeldet haben, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselben an die Walksche Kreis-Wehrpflicht-Commission auszusenden.

Die zu ermittelnden Personen sind:

1) der zur Peddelnschen Landgemeinde verzeichnete Bauer Paul Paul's Sohn Goba,

2) der Walksche Arbeiterokladist Pawel Nicolai's Sohn Krülow, genannt Portnoi,

3) der zur Fiandenschen Gemeinde angeschriebene Bauer Jahn Jacob's Sohn Skribwel, und

4) der Bürger der Lawkowa-Wornenskschen Ebräergemeinde im Telschschen Kreise des Kownoschen Gouvernements Mowscha Schlom Leib Jankelowitsch Stein. Nr. 631. 3

Вслѣдствіе отношенія Харьковскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ нужныхъ для отбытія воинской повинности крестьянъ М. Пищика и Р. Доброноса, сына отставнаго солдата П. Голобородко и запаснаго рядоваго А. Скляренка, а равно нижепоименованныхъ лицъ и имущества и капиталовъ, имъ принадлежащихъ, и въ случаѣ отысканія взыскать: судебныхъ издержекъ, съ крестьянъ: В. Шкурина 35 руб. 70 коп., И. Фартушнаго 49 руб. 69 коп., бывшаго пристава 2. стана Старобѣльскаго уѣзда, Плуталова 30 руб. 45 коп., откупной недоимки съ подпоручика С. В. Абазы 417,511 руб. 47 к., штрафныхъ денегъ — съ статскаго совѣтника А. Я. Прожанскаго 470 р., штабсъ-капитана Быстрицкаго 917 руб., крестьянина С. Педенко 56 р. 50 к., и надворнаго совѣтника Д. Шидловскаго 50 руб. При взысканіи поступить согласно 91 и 118 ст. X тома 2 части Св. зак. изд. 1876 г., о послѣдствіяхъ же розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition der Charkowschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den behufs Ableistung der Wehrpflicht zu ermittelnden Bauern M. Pischtschik und R. Dobronoß, Sohn des verabschiedeten Soldaten P. Goloborodko und Reservisten A. Sklärenko, sowie nach den unten näher bezeichneten Personen und deren etwaigem Vermögen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle beizutreiben: an Gerichtskosten: von den Bauern W. Schkurin 35 Rbl. 70 Kop., J. Fartuschny 49 Rbl. 69 Kop., von dem gewesenen Pristav des 2. Stans Starobelskischen Kreises Plutalow 30 Rbl. 45 Kop., an Kronsrückständen von dem Secondelieutenant S. W. Abasa 417,511 Rbl. 47 Kop., an Strafgeldern von dem Staatsrath A. J. Proschansky 470 Rbl., dem Stabscapitain Bystritzky 917 Rbl., dem Bauer S. Pedenko 56 Rbl. 50 Kop. und von dem Hofrath D. Schidlowsky 50 Rbl. Die Beitreibung ist in Grundlage der Art. 91 und 118 des X. Bd. des Thl. 2 des Swd. der Ges. Ausg. v. J. 1876 zu bewerkstelligen, über das Ergebniß der Nachforschungen aber anher zu berichten. Nr. 632. 3

Von Einem Erlauchten General-Consistorium ist auf desfallsige Vorstellung des Rigaschen Stadtconsistoriums die Genehmigung dazu ertheilt worden, daß das von einer Commission Livländischer, Kurländischer und Rigascher Pastoren redigirte neue Gesangbuch, welches unter dem Titel „Evangelisch-Lutherisches Gesangbuch für Kirche, Schule und Haus" bereits im Jahre 1881 im Druck erschienen ist, in den-

jenigen Kirchengemeinden des Rigaschen Stadt-Consistorialbezirks eingeführt werde, welche übereinstimmend mit ihren Predigern dasselbe anzunehmen wünschen.

Nachdem nunmehr den Gemeindegliedern hinlängliche Zeit und Gelegenheit gegeben worden, sich mit dem neuen Gesangbuche bekannt zu machen, hat das Rigasche Evangelisch-Lutherische Stadt-Consistorium beschlossen, zur Feststellung dessen, ob die Kirchengemeinden die Einführung des neuen Gesangbuchs wünschen, eine Abstimmung zu veranstalten und dabei denjenigen Modus beizubehalten, der im Jahre 1854 beobachtet worden ist und damals die ausdrückliche Billigung des Generalconsistoriums gefunden hat.

Es werden demnach die Erwachsenen Glieder der hiesigen Stadt- und Vorstadt-Kirchen männlichen Geschlechts, unter Hinweisung darauf, daß in Betreff der bevorstehenden Abstimmung eine besondere Bekanntmachung auch von den Kanzeln ergehen wird, vom Rigaschen Stadt-Consistorium hiermit aufgefordert, ihre Stimmen für oder gegen die Einführung des neuen Gesangbuchs in dem Termin vom 21. Februar bis zum 6. März d. J. (mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage) Morgens von 10—11 Uhr persönlich oder durch zulässige Stellvertreter, oder aber durch schriftliche, mit verificirten Unterschriften versehene Stimmzettel bei diesem Stadt-Consistorium zu verlautbaren, mit dem Hinzufügen, daß mit dem Ablauf obiger Frist die Abstimmung geschlossen und es hinsichtlich derjenigen, welche keine Stimme abgegeben haben, so angesehen werden soll, als hätten sie sich ihres Stimmrechts begeben.

Riga, Stadt-Consistorium, den 26. Januar 1884. Nr. 48. 3

---

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte ergeht hiermit an die von demselben bestellten Vormünder die Aufforderung, die durch die Art. 415 und 417 des 3. Theils des Provinzialrechts vorgeschriebene jährliche Rechenschaft über die vormundschaftliche Verwaltung spätestens bis zum 1. März d. J. abzulegen.

Riga-Rathhaus, den 24. Januar 1884. Nr. 88. 2

---

Von der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts werden hierdurch alle Polizeibehörden ersucht, nach dem bisher in Riga in der vorstädtischen Sandstraße Nr. 1 wohnhaft gewesenen Rigaschen Arbeiterokladisten Fritz Spurmann sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle bei dieser Behörde vorstellig zu machen.

Riga-Rathhaus, Polizeiabtheilung, des Landvogteigerichts, den 25. Januar 1884. Nr. 451. 2

---

Die Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht zu ersuchen, die des Diebstahls resp. der Hehlung verdächtigen Ebräer Kalmann Sorjes Sohn Josselowitz und Leile Itzig im Ermittelungsfalle arrestlich anher einzuliefern.

Riga-Ordnungsgericht, den 24. Januar 1884. Nr. 1107. 2

---

Von dem Amtsgerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Diejenigen, welche auf die vacante Stelle eines Mitglieds des hiesigen Ankerneckenamtes reflectiren wollen, hierdurch aufgefordert, sich binnen 4 Wochen bei dem Vorstande des hiesigen Ankerneckenamtes zu melden und daselbst zugleich die erforderlichen Legitimationen einzureichen.

Riga-Amtsgericht, den 23. Januar 1884. Nr. 127. 2

---

Die Reichsschulden-Tilgungs-Commission bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß anläßlich des am 1. April d. J. ablaufenden Termins der im Jahre 1884 zu den Billeten au porteur der 5. 5 pCt. Anleihe auf zehn Jahre — vom 1. April 1874 bis zum 1. April 1884 — emittirten Couponsbogen, neue Couponsbogen nebst Talons zu den Billeten dieser Anleihe für die nächsten zehn Jahre — vom 1. April 1884 bis zum 1. April 1894 — gegen Ablieferung der alten Talons dieser Anleihe in der Reichsschulden-Tilgungs-Commission ausgegeben werden. Nr. 342. 1

---

Nach den, der vorigjährigen Loosung eigenmächtiger Weise sich entzogen habenden Rekruten Marting Jahn's S. Kalning aus Wesselshof; Carl Jahn's S. Londe aus Schloß Ronneburg; Dahw Peter's S. Rinkis aus Kosenhof; Jahn Dahw's S. Lahz aus Kosenhof und Carl Julius' S. Westphal aus der Colonie Hirschenhof sind Nachforschungen anzustellen und werden alle Polizeiautoritäten ersucht, dieselben im Ermittelungsfalle arrestlich an dieses Ordnungsgericht zur Uebergabe an die Wehrpflicht-Commission aussenden wollen.

Wenden-Ordnungsgericht, den 22. Januar 1884. Nr. 1471. 1

---

Wisas polizejas teek laipni luhgtas Jaun-Kempe walsts beedreem sinamu dariht: ka teem pret pases un usturasihmes isnemschanu ir sawas walsts un krona makfaschanas lihds 1. Merz a. c. janomaksa un sawu familiju wairoschanas un masinaschanas sihmes peenesamas. Kad scho sludinaschanu wehrā neliks, tiks likumigi strahpeti. Arestantigi ir tulin aisuhtami jaw ilgaku laiku bes nodoschanas dsihwodami personi:

Jekab Thomas, Peter Anderson, Kahrlis Manga, Peter Sirnit (us pasi Rigā), Jahnis Ungur, Juris Müller, Jahnis Behrs, Jahnis Zimberg, Karlis Janson, Mahrtin Breede, Krische Kaimin, Karl Silbermann, Jahn Sauer un Kristian Lustmann.

Jaun-Kempe walsts mahjā, taī 18. Januar 1884. Nr. 6. 2

---

Kad tam bijuscham schehs walsts wezakajam Wez-Brodu saimneekam Krischjahn Blukam ir wina mantas apschkatotas, tad teek tas wiseem sinams darits, lai neweens no wina neka nepirktu neds ar wina mantas sawā ruhmē usnemtu.

Auku walsts namā, 4. Janwarī 1884. Nr. 5. 1

---

Kad ta schejeenes Muhrneek Nr. 30 mahjas saimneeka Karl Krastin reguleereschanas akte, no 25. Juni 1875 gada ar Nr. 42 ir 1878 gada, pee minetas, mahjas degschanas sudibā gahjuse un naw atrasta, tad teek tadehl zaur scho usaizinats tas, kursch minetu reguleereschanas akti bubtu atradis, to paschu lihds 12. Juli s. g. pee apakschā rakstitas pagasta waldibas nodoht gribeht jo zitadi tiks ta mineta reguleereschanas akte, par nederigu nosazita.

Sarum pagasta waldiba, 12. Janwar 1884. Nr. 12. 1

## Прокламы. Proclama.

Nachdem von dem Herrn stellvertretenden Dorpatschen Ordnungsrichter Alexander von Staden bei diesem Hofgerichte darum nachgesucht worden, das von der verstorbenen Frau Rittmeister Caroline von Staden, geborenen von Möller am 14. April 1880 in Gegenwart von Zeugen errichtete Testament zu publiciren, ist von dem Livländischen Hofgerichte gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Theil 3 Art. 2451 und 2452 verfügt worden, gedachtes Testament bei diesem Hofgerichte am 24. Februar a. c., zur gewöhnlichen Sitzungszeit der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, was allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende, oberwähnte Testament der verstorbenen Frau Rittmeister Caroline von Staden geborenen von Möller aus irgend einem Rechtsgrunde, Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind. Zugleich werden Alle und Jede, welche an die verstorbene Frau Rittmeister Caroline von Staden geborene von Möller modo deren Nachlaß und insbesondere an das zu solchem Nachlaß gehörige, in der Stadt Dorpat im 2. Stadttheil auf Armengrund sub Nr. 86 (frühere Pol.-Nr. 187) belegene hölzerne Wohnhaus sammt Appertinentien als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, jedoch mit Ausschluß der Ingrossare des beregten Wohnhauses, Forderungen oder Ansprüche formiren zu können vermeinen, oberrichterlich hierdurch aufgefordert und angewiesen, innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen a dato dieses Proclams, mithin spätestens am 10. April 1885 sich mit solchen ihren creditorischen Forderungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Ansprüchen und Forderungen an den Nachlaß der verstorbenen Frau Rittmeister Caroline von Staden geborenen von Möller und an das zu solchem Nachlaß gehörige in Dorpat belegene Wohnhaus gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Nr. 324. 2

Riga-Schloß, den 20. Januar 1883.

---

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird in Grundlage der Art. 2447 und 2451 des Theils 3 vom Provinzialrecht der Ostseegouvernements hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das hierselbst unversiegelt eingelieferte Testament des hierselbst unverehelicht verstorbenen Fräuleins Wilhelmine Magen am 13. Februar d. J. zur gewöhnlichen Sessionszeit öffentlich verlesen werden soll und haben alle Diejenigen, welche dieses Testament in gesetzlicher Grundlage sollten anfechten und welche ihre Rechte als Erben oder ihre Anforderungen als Gläubiger der Verstorbenen an deren Nachlaß geltend machen wollen, ihre Anfechtung oder Ansprüche in der Frist von einem Jahr und sechs Wochen a dato der Testamentsverlesung, also spätestens bis zum 30. März 1885 entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte hierselbst anzubringen und gehörig auszuführen, widrigenfalls nach Ablauf der vorbezeichneten peremtorischen Frist sie mit ihren Anfechtungen und Ansprüchen nicht weiter gehört sondern für immer präcludirt sein sollen und das qu. Testament für rechtskräftig erkannt werden wird; sowie denn auch alle etwaigen Schuldner der Verstorbenen hiermit gehalten sein sollen, binnen derselben Frist sich bei dieser Behörde zu melden und ihre Schuldposten zu berichtigen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß sie im Unterlassungsfalle als solche, welche wissentlich fremdes Gut verheimlicht, angesehen und dafür der gesetzlichen Beahndung unterworfen sein sollen.

Fellin-Rathhaus, am 23. Januar 1884. Nr. 103. 2

---

Von Einem Kaiserlichen 6. Pernauschen Kirchspielsgerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des weil. ehemaligen Tarwastschen Kirchenkrügers, Wolmarschen Bürgeroklaidisten Ernst Tilzen etwaige Forderungsansprüche zu haben vermeinen, desmittelst aufgefordert, solche ihr Ansprüche binnen 4 Monaten a dato, d. i. bis zum 19. Mai c. sub poena praeclusi ac perpetui silentii bei diesem Kirchspielsgerichte anzumelden und zu begründen, desgleichen werden die etwaigen Debitores angewiesen, ihre Zahlungen in gleicher Frist hierselbst zu leisten, widrigenfalls mit den Hehlern nach der Strenge des Gesetzes verfahren werden wird. Nr. 443. 1

Bocard, im 6. Pernauschen Kirchspielsgerichte, am 19. Januar 1884.

---

Pee Limbaschu pils walstes teesas ir schahdas adopzijas notikuschas:

1) pehz protokolas Nr. 1428 no 1883 peenehma pee schihs walstes peederiga wezmeita Trihna Uldrick par apgahdneeku un mantineeku, schihs walstes Krisch Jehkabsona un wina laulatas seewas dehlu Jahni;

2) pehz protokolas Nr. 1481 no 1883 peenehma Andrei Zihzers ar sawu laulatu seewu Ilsi, miruscha Kahrla Saula dehlu Kahrli par mantineeku un apgahdneeku;

3) pehz protokolas Nr. 1247 no 1883 peenemis schihs walstes Jahnis Treimanis sawas laulatas seewas Marinas pirmōs laulibas gadōs agrak dsimuschu dehlu Kahrli par sawu meesigu dehlu;

4) protokolas Nr. 293 no 1883 peenehma schihs walstes wezmeita Trihna Steinberg sawa brahla Pehtera Steinbergā dehlu Mahrtinu Steinberg par apgahdneeku un mantineeku.

Ikkatris, kam kahda pretoschanahs schai adopzijai buhtu, teek usaizinahts lihds 1. August s. g. pee Limbaschu pils walstes teesas sawu pretoschanas sinot. Pehz ta termina netiks wairs neweens peenemts ne ari usklausihts un adopteereschana likumigi spehku nems.

Limbaschu pils walstes teesā, 20. Janwarī 1884. Nr. 68. 3

---

No Limbaschu pils walstes teesas teek wiseem un ikkatram wehstihts, ka schenes walstē dsihwodamu, pee Mas-Salazas basniz kungu muischas walstes peederigs melderis Jehkob Sanda miris, un wina mantiba okzionā pahrdota.

Ar aisnehmumeem un aisleenijumeem ja peeteizahs pee Limbaschu pils walstes teesas lihds s. g. 1. Augustam, wehlaki netiks neweens peenemts.

Limbaschu pils walstes teesā, 20. Janwarī 1884 Nr. 69. 3

---

Waltenbergu walsts teesā (Mas-Salazas dr.) usaizina zaur scho wisus un ikkatru kam kaut kahdas teesibas jeb prasischanas pee miruscha schejenes Kukurbakas saimneeka Petera Wihtina pakalpalikuschas mantibas buhtu jeb kas tam ko paradā buhtu, seschu mehneschu laikā a dato, tas buhtu lihds 21. Juliju 1884 g., sche peeteiktees. Pehz mineta termina noteezeschanas neweena wairs neklausihs un ar paradu stehpejeem likumigi darihs. Nr. 33. 3

Waltenbergā, 21. Janwarī 1884

---

Pehz Turkalna pagasta teesas protokola no 23. Nowembera 1883 sub Nr. 99 ir pee Rihgas zirsehtas peerakstits David Sawustjanow to pee Slokas peerakstita Ilja Iwanow Beljakow un wina seewas Jekaterinas dehlu Jefimu sew par behrnu un mantineeku peenehmis to jau no masahm deenahm audsinadams; ja nu kahdam pret scho adoptaziju buhtu kas likumigi ko preti runaht, tad tahdi lai sawas pretirunas peenestu pee schihs pagasta teesa eeksch seschu nedelu laikā a dato jeb wisu wehlakais lihds 12. Martam 1884 g. beht wehlak lai katris zeestu klusu.

Turkalnā pagasta teesā, 28. Janwarī 1884. Nr. 2. 3

---

Pehz Walmeermuischas pagasta teesas protokola no 23. August 1879 gada Nr. 38 tas Jaun Maren saimneeks Marz Purin kam ar wina laulatu draugu Mari, neweena behrna nau, sawu brahla Peter Purin dehlu Karli, sew par audsekni un manteneeku peenehmis, kam pret scho adopziju kas preti, lai 3 mehneschu laikā tas ir lihds 14. April s. g. pee Walmeermuischas pagasta teesas peeteizas.

Walmeermuischas pagasta teesā, tai 14. Januarī 1884. 24. 2

Pehz Walmeermuischas pagasta teesas protokola no 29. April 1882 gada Nr. 150 tas Preede saimneeks Jakob Staak kam dehla nau, to Woldemar Spalwin sew par audsekni un manteeneku peenehmis, kam pret scho adopziju kas preti, lai 3 mehneschu laikâ lihdſ 14. April ſ. g. pee Walmeermuischas pagasta teeſas peeteizibas.

Walmeermuischas pagasta teesâ, taî 14. Januarî 1884. Nr. 25. 2

Pehz Walmeermuischas pagasta teesas protokola no 22. September 1883 gada Nr. 231 tas Jahn Medne, kam dehla nau, ſawa ſeewas brahla dehlu Peter, Martin dehlu, Rosenblat, sew par dehlu un mantineeku peenehmis, kam pret scho adopziju kas preti, lai 3 mehneschu laikâ pee Walmeermuischas pagasta teesas peeteizas, t. i. lihdſ 14. April ſ. g.

Walmeermuischas pagasta teesâ, taî 14. Januar 1884. Nr. 26. 2

Pehz Walmeermuischas pagasta teesas protokola no 12. Januar 1884 gadâ Nr. 10 ta Ilse Sedwalk ſawa brahla Jahn Sedwalk dehlu Jahni kas 8 gadus wez, sew par dehlu un mantineeku peenehmuse, kam pret scho adopziju kas preti, lai 3 mehneschu laikâ lihdſ 14. April ſ g. pee Walmeermuischâs pagasta teesas peeteizas.

Walmeermuischâ pagasta teesâ, taî 14. Januar 1884. Nr. 27. 2

Kad tas Jaun-Laizena muischas keegelu zepla nomneeks Jakobs Augustinsch parahdôs kritis un dehl wina mantu pahrwaldibas usraugs eezelts, tad uſ § 889 Widsemes semneeku likuma no 1860 gada atbalstotees, teek wisi mineta Jakoba Augustina prasitaji un parahdneeki usaizinati 3 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitot, t. i. lihdſ 9. Aprilam 1884 g., pee schahs walsts teesas peeteiktees, no wehlaki pirmajos neklausihs un ar pehdejeem likumigi apeesees. Bes ta teek wiseem peekodinahts no schahs deenas, t. i. 9. Janwara ſ. g. ar Jakobu Augustinu naudas sinâ nekahdâ satiksmê eelaistees, jo tahdi parahdu deweji ſawu prasibas teesîdu saudehs.

Jaun-Laizeena walsts teesâ, 9. Janwarî 1884. Nr. 1. 1

Kad Jaun-Laizena walsts Sedonu zeemata ihpaschneeks Mahrzis Peisums, saukts Dsirkals, miris, tad teek wisi wina prasitaji un parahdneeki usaizinati 3 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitot, t. i. lihdſ 9. Aprilam 1884 g., pee schahs walsts teesas peeteiktees, jo wehlaki pirmajus atraidihs un ar pehdejeem likumigi apeesees.

Jaun-Laizena walsts teesâ, taî 9. Janwarî 1884. Nr. 2. 1

Schejenes Malteneeka zeemata rentineeks Jakobs Snikkers ir parahdôs kritis, tadehl wisi wina parahdu deweji un nehmaji teek usaizinati 3 mehneschu laikâ, t. i. wiswehlaki lihdſ 9. Aprilam ſ. g., pee schejenes pagasta teesas peeteiktees. Pehz scha termina tikai parahdu nehmajus eewihros, un schos kad wini nebuhs mineta laikâ pee pagasta teesas meldejuschees, kâ parahdu slehpejus sodihs.

Jaun-Laizena walsts teesâ, taî 9. Janwarî 1884. Nr. 3. 1

No Jaunas muischas pagasta teesas, Krimuldas draudsê, top sinams darihts, ka Martin Wischa paradu dehl konkursi kritis, wina mantiba okziona pahrdota un eenahkusi nauda schejenes teesas glabaschanâ atrodahs. Pee tahdas sinamdarischanas top usaizinahts katris kam no mineta Wischa kas nahktos lihdſ 3. Juli 1884 scheit meldetees, jo wehlakas peeteikschanas bes gruntigas neeewehrotas atraiditas taps.

Neuhof pagasta teesâ, 3. Januar 1884. Nr. 10. 1

Pee Nabes pagasta teesas ir schahda audschu behrna norakstischana notikuse: Pehz protokola no 9. Janwara ſ. g. Nr. 8 peenem sew par audschu dehlu tas laulats pahris Jahnis un Trihne Absalon, kureem pascheem behrnu naw, to Juhles Miller dehlu Eduardu, dsimis 10. Januarî 1880 g. Tee kuri ar augscheju norakstischanu meerâ nebuhtu, teek usaizinati lihdſ 1. Aprilam ſ. g. ſawu nemeeru ſche usdot, zitadi tiks augscheja norakstischana par apstiprinatu eeskatita.

Nabes pagasta teesâ, 10. Januari 1884. Nr. 32. 1

Kad tas pee Nabes walstes peederigs lopu kupzis Martin Apin ir miris, tad teek zaur scho wisi ta paradu deweji un nehmaju usaizinati ar ſawahm praſſiſchanahm lihdſ 1. Aprili ſ. g. pee schihs teesas peeteiktees. Kuri scho nosazitu terminu neeewehros tiks ar ſawahm prasischanahm atraiditi, tur preti paradu neatdeweji zaur teesu peespeesti ſawu peenahkumu ispildiht.

Nabes pagasta teesâ, 10. Janwari 1884. Nr. 34. 1

## Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Albert Cornelius Ramberg der öffentliche Verkauf des der Friederike Leontine Dreihardt gehörigen, im 4. Hypothekenbezirk der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 1168, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Gravenhof an der kleinen Lagerstraße sub Pol.-Nr. 19 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 19. Juli 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Friederike Leontine Dreihardt, beziehungsw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 109. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. Jan. 1884.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der unverehelichten Anna Piker der öffentliche Verkauf des dem Baron Wilhelm Heyking gehörigen, im 2. Hypothekenbezirke der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 800, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Säulenstraße sub Pol.-Nr. 113, belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 26. Juli 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gerichte zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obeng. Baron Wilhelm Heyking, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 112. 2

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. Januar 1884.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Anna Dorothea Rein geb. Fuhrmann der öffentliche Verkauf des der Emilie Eismont geb. Fialkowsky gehörigen, im 2. Hypothekenbezirke der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 448, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Carolinenstraße sub Pol.-Nr. 335, belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 2. August 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Emilie Eismont geb. Fialkowsky, bezw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 172. 2

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 24. Januar 1884.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des hies. Kaufmanns G. C. O. Feyerabend, der öffentliche Verkauf des dem Bauunternehmer Friedrich Lehmann gehörigen, im 2. Hypothekenbezirke der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 28, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier der Petersburger Vorstadt, an der Kaiserlichen Gartenstraße sub Pol.-Nr. 32 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 2. August 1884 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Friedrich Lehmann, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 24. Januar 1884. Nr. 175. 3

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что торгъ назначенный на 14. Февраля сего года въ присутствіи онаго Управленія на переоброчку мызы Вольмарсгофъ отмѣненъ. № 464.

Рига, 23. Января 1884 г.

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß der auf den 14. Februar c. zur Wiederverpachtung des Krongutes Wolmarshof im Locale dieser Domainen-Verwaltung anberaumte Torg, cessirt ist. Nr. 464. 2

Riga, den 23. Januar 1884.

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß nachbenannte im Dorpat-Werroschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele unter dem Gute Alt-Wrangelshof belegenen Grundstücke, als namentlich:

1) Pallo, groß 12 Thlr. 86 Gr.,
2) Uus Rammuli, groß 17 Thlr. 29 Gr.,
3) Rammuli, groß 26 Thlr. 53 Gr.,
4) Annu, groß 23 Thlr. 24 Gr.,
5) Pallo, groß 10 Thlr. 1 Gr.,
6) Willemi, groß 20 Thlr. 13 Gr.,
7) Russako, groß 17 Thlr. 69 Gr. und
8) Anso, groß 20 Thlr. 2 Gr.,

am 15. März 1884, 12 Uhr Mittags, hierselbst öffentlich versteigert werden sollen, der Meistbot aber am darauffolgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch diesen öffentlichen Verkauf das Verhältniß der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät zu diesen Gesinden rücksichtlich der auf denselben ruhenden Pfandbriefschuld in keiner Weise alterirt werden,

2) soll der auf die Pfandbriefschuld bei der Estnischen Districts-Direction angesammelte Tilgungsfond in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, sondern nach desfallsiger Bescheinigung außer der Meistbotsumme baar gezahlt werden,

3) soll Meistbieter gehalten sein, auf das erstandene Gesinde sofort nach erhaltenem Zuschlage 300 Rbl. S., den übrigen Meistbotschilling aber sammt angesammeltem Tilgungsfond binnen 3 Wochen vom 16. März c. ab gerechnet, zu liquidiren,

4) soll das vorhandene eiserne Inventar nach einem vom Gemeindegerichte aufgestellten Verzeichniß mit dem Gesinde versteigert und die Meistbotsumme dafür in der Meistbotsumme für das Grundstück selbst inbegriffen sein,

5) soll Meistbieter sich das betreffende Gesinde binnen 3 Wochen a dato des Meistbots nach erfolgter Liquidation zuschreiben lassen,

6) soll Meistbieter verpflichtet sein, das fehlende oder mangelhafte eiserne Inventar anzuschaffen resp. zu ergänzen,

7) hat Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung am 16. März 1884 baar zu erlegen.

Die betreffende Gemeindeverwaltung ist diesseits angewiesen, die oben angeführten Gesinde in ihren Grenzen und Gebäuden sowie den etwaigen Viehbestand, Ackergeräthschaften ꝛc. etwaigen Kaufliebhabern am 14. März c. von 10—3 Uhr Nachmittags zu zeigen. Die Charten der Gesinde sowie der Schuldenbetrag mit welchem dieselben belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds, sind im Dorpatschen Kreisgerichte am Meistbottage von 9 Uhr Morgens ab, in der Canzlei einzusehen.

Dorpat-Kreisgericht, am 19. Januar 1884. Nr. 234. 2

Vom Rathe der Stadt Werro wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei demselben die zur Generalconcursmasse des gewesenen Werroschen Kaufmanns 2. Gilde Ludwig Greil gehörigen Immobilien, bestehend aus den in der Stadt Werro sub Nr. 77 und 83 be-

legenen hölzernen Wohnhäusern sammt Grundplätzen, Nebengebäuden und allen sonstigen Appertinentien und aus dem im Werroschen Stadtterritorium sub Nr. 17 belegenen Schnurfelde nebst Heuschlag, auf Antrag des Curators der erwähnten Concursmasse öffentlich versteigert werden sollen. Kaufliebhaber werden demnach aufgefordert, zu den deshalb auf den 26. und resp. 29. März 1884 anberaumten ersten und resp. zweiten Licitationsterminen sich in Eines Wohledlen Werroschen Rathes Sitzungszimmer 12 Uhr Mittags einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und wegen des Zuschlages weitere Verfügung abzuwarten. Zu die Verkaufsbedingungen kann vom 1. Februar c. ab in der Rathscanzlei täglich Einsicht genommen werden. Nr. 128. 3

Werro-Rathhaus, den 12. Januar 1884.

---

Управленіе Ревельскаго порта вызываетъ желающихъ принять на себя поставку въ Ревелѣ изъ своихъ складовъ въ продолженіи навигаціи 1884 года, на военныя суда стоящія въ гавани, каменнаго Ньюкастельскаго пароходнаго угля, всего примѣрно до 150,000 пудовъ, болѣе или менѣе сколько дѣйствительно потребуется.

Для чего назначается торгъ въ 1 часъ дня 13. Февраля 1884 года по однимъ запечатаннымъ объявленіямъ, которыя должны быть поданы въ день торга до 1 часа дня 13. Февраля, съ надписью на конвертѣ: „Въ Управленіе Ревельскаго порта, къ торгу на поставку каменнаго Ньюкастельнаго угля".

При объявленіяхъ должны быть представлены слѣдующія документы: виды о званіи, торговыя свидѣтельства и законный благонадежный залогъ на одну пятую часть подрядной суммы, которая будетъ назначена въ объявленіи.

Запечатанныя объявленія неимѣющія требующагося залога или несогласныя съ правилами изложенными въ 1909 и 1910 ст. X тома, на основаніи 1911 ст. будутъ признаны недѣйствительными.

Кондиціи на означенный подрядъ можно видѣть ежедневно въ означенномъ Управленіи, отъ 11 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней.

Задаточныхъ денегъ по сему подряду выдано не будетъ. № 211. 2

---

Окружное Интендантское Управленіе Виленскаго военнаго округа объявляетъ ко всеобщему свѣдѣнію, что въ Виленскомъ Военно-Окружномъ Совѣтѣ имѣетъ быть произведенъ 8. Февраля 1884 года въ 12. часовъ дня изустный торгъ, съ допущеніемъ подачи и присылки запечатанныхъ объявленій на поставку фуража (сѣна и соломы нераздѣльно) съ 1. Марта по 1. Іюня сего года для войскъ расположенныхъ въ Сувалкской губерніи въ количествѣ:

| | Пудовъ. Сѣна. | Соломы. |
|---|---|---|
| Въ г. Сувалки . . . | 19634 | 7457 |
| „ Маріамполь . . | 9563 | 3609 |
| „ Волковышки . . | 3390 | 1356 |
| „ Волковышскій уѣздъ | 1695 | 678 |
| „ Владиславовъ . . | 1710 | 684 |
| „ Кальварію . . . | 1620 | 648 |
| „ Сейны . . . . | 1620 | 648 |

Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ Окружномъ Интендантскомъ Управленіи ежедневно отъ 10. часовъ утра до 4. часовъ по полудни. № 3615. 2

---

Лифл. Вице-Губернаторъ:

**Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

---

## Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

# Auction.

Zur Erfüllung der Vorschrift Eines Kaiserlich Rigaschen Landgerichts sollen **Donnerstag den 2.** und **Freitag den 3. Februar**, um 1 Uhr Nachmittags, Weidengrenzstraße Nr. 9, eine Treppe hoch, die **Mobiliareffecten** des **Wladimir Stepanow**, als: 1 tafelförmiges Instrument von Aull, 1 Sopha, 2 Lehnstühle und 8 Polsterstühle, 1 Spiegel nebst Consóle, 1 Büffet, 1 Bücher- und 1 Kleiderschrank, Tische &c., 1 Wanduhr im Kasten, Bett und Bettzeug, Gardinen, 1 Tisch nebst großem Vogelbauer mit diversen Vögeln; ferner: 1 goldene Damenuhr &c., silberne Theelöffel, Herren- und Damengarderobe, 1 Fuchspelz, Leib- und Tischwäsche, Kupfergeschirr, Glaswaaren, verschiedene Pflanzen, Bücher, Zeitschriften, Nippsachen und mehrere andere brauchbare Gegenstände, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Krons-Auctionator:
Hofrath A. v. Hoffmann.

# Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Vogteigerichts soll **Montag den 6. d. Mts.** und an den folgenden Tagen, Nachmittags 5½ Uhr, große Königsstraße Nr. 2 (Hotel de Russie), das zur Concursmasse des Restaurateurs **Joh. Abel** gehörige

## Inventar und Mobiliar

des besagten Hotels gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden und zwar kommen zur Versteigerung:

**Montag den 6. d. Mts.**, Fayence-, Glas- und Kupfersachen, Tisch- und Bettwäsche und sonstige Wirthschaftssachen.

**Dienstag, Mittwoch und Donnerstag**: das Mobiliar der Restaurationsräume, als: div. hohe Trümeaux, 1 gr. esch. Speisetisch, 2 Buffets, Sophas und Stühle, div. Tische, ferner Gaskronleuchter, Portieren &c. und insbesondere

**Donnerstag den 9. d. Mts.**: 1 großes

## Orchestrion

mit 20 Walzen und

## 5 Billards

(4 Carambole und 1 deutsches) nebst Zubehör.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

## Bekanntmachung der dritten Rigaschen Gesellschaft gegenseitigen Credits.

Da die **Agafja Jgnatjew** die Anzeige gemacht hat, daß ihr der von der dritten Rigaschen Gesellschaft gegenseitigen Credits am 5. August 1883 sub Nr. 8473 ausgestellte **Einlageschein**, groß 355 Rbl., giltig auf ein Jahr, **gestohlen** worden, so werden von dem Directorio der Gesellschaft, auf Grund des Art. 40 der Instruction derselben, Alle, welche an den beregten Schein irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit **aufgefordert, sich** binnen 6 Monaten, a dato, bei diesem Directorio zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist der Agafja Jgnatjew ein neuer Schein ausgereicht, der gestohlene aber für ungiltig erachtet werden **wird. Das Directorium.**

Riga, den 17. Januar 1884.

---

## Объ изданіи журнала

# „АРХИВЪ ВЕТЕРИНАРНЫХЪ НАУКЪ"

## въ 1884 году.

„Архивъ" выйдетъ въ 1884 году въ числѣ *четырехъ* книжекъ, отъ 15 до 20 листовъ каждая, въ Мартѣ, Іюнѣ, Сентябрѣ и Декабрѣ. Въ видѣ *приложенія* будетъ издано сочиненіе директора Ганноверской ветеринарной школы, профессора Карла Даммана: *Гигіена сельско-хозяйственныхъ домашнихъ животныхъ.*

*Цѣна остается прежняя:* 3 руб. для ветеринаровъ, состоящихъ на государственной службѣ, ветеринарныхъ студентовъ и фельдшеровъ и 5 руб. для прочихъ подписчиковъ.

Требованія (а также статьи) просятъ адресовать: С.-Петербургъ, въ редакцію журнала „Архивъ ветеринарныхъ наукъ" при Медицинскомъ Департаментѣ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ.

Изъ редакціи можно выписать слѣдующія изданія:

„Архивъ ветеринарныхъ наукъ" за 1881 годъ съ приложеніями 1. и 2. выпуски сочиненія *Армбрехта* „Руководство къ теоретической хирургіи для ветеринарныхъ врачей".

„Архивъ ветеринарныхъ наукъ" за 1882 годъ съ приложеніями: 3. выпускъ сочиненія *Армбрехта* и сочиненіе *Эверсбуша*: „Краткія замѣтки объ употребительнѣйшихъ методахъ изслѣдованія глаза у домашнихъ животныхъ".

„Архивъ ветеринарныхъ наукъ" за 1883 годъ съ приложеніемъ сочиненія Проф. *Э. К. Брандта*: „Учебникъ анатоміи домашнихъ млекопитающихъ животныхъ".

Приложенія отдѣльно безъ Архива соотвѣтственныхъ годовъ не продаются.

*Франкъ.* Руководство къ ветеринарному акушерству. Цѣна съ перес. 2 руб.

*Пейхъ и Туссенъ.* Руководство къ ветеринарной хирургіи, 2 тома. Цѣна съ пересылкою 5 руб.

*Релль.* Руководство къ фармакологіи для ветеринарныхъ врачей. Цѣна съ перес. 1 руб. 50 коп.

---

# ОТЪ СЪѢЗДА

## представителей желѣзныхъ дорогъ I. группы

объявляется, что:

1) Дѣйствующіе на дорогахъ Царицыно-Брестской и Царицыно-Рижской линій тарифы на перевозку керосина въ вагонахъ-цистернахъ частныхъ лицъ и Грязе-Царицынской дороги изъ Царицына за границу, чрезъ Брестъ-Варшаву, Ригу и Динабургъ-Либаву продолжены до конца 1885 года.

2) Съ 10. Февраля 1884 года до конца 1885 года керосинъ, отправляемый изъ Царицына за границу чрезъ Динабургъ-Вержболово, Динабургъ-Ковно и далѣе по Нѣману и Брестъ-Граево, будетъ перевозиться: а) въ вагонахъ-цистернахъ частныхъ лицъ до Динабурга и Бреста по 9 коп. и б) въ вагонахъ-цистернахъ Грязе-Царицынской дороги отъ Царицына до Бреста и отъ Грязей до Динабурга по 11,5 коп. и отъ Царицына до Грязей при отправкѣ въ Вержболово по 13 коп. и при отправкѣ въ Ковно по 12,7 коп. съ вагона-цистерна и версты при нагрузкѣ въ вагонъ не свыше 610 пудовъ.

Ставки эти будутъ примѣняться до 15. Апрѣля 1884 г. на условіяхъ, установленныхъ для перевозки керосина въ вагонахъ-цистернахъ изъ Царицына за границу чрезъ Динабургъ-Либаву.

3) Установленные тарифы на перевозку керосина въ вагонахъ-цистернахъ частныхъ лицъ, такъ и Грязе-Царицынской дороги, изъ Царицына за границу чрезъ всѣ вышеозначенные пункты, будутъ примѣняться съ 15. Апрѣля 1884 года только при соблюденіи особыхъ условій относительно возврата разницы провозной платы внутренняго сообщенія и установленной для отпуска за границу, которыя будутъ напечатаны въ видѣ прибавленія къ тарифу прямаго сообщенія желѣзныхъ дорогъ I. группы. О продажѣ этаго прибавленія будетъ опубликовано въ свое время.

4) Нефть и нефтяные остатки, отправляемые въ вагонахъ-цистернахъ изъ Царицына за границу будутъ перевозиться дорогами Царицыно-Брестской и Царицыно-Рижской линій съ 15. Марта 1884 г. по тому-же тарифу и при соблюденіи тѣхъ-же условій, какъ и керосинъ; и

5) вводятся въ дѣйствіе, съ 15. Февраля по 1. Сентября 1884 г., спеціальные тарифы 58а и 58б на перевозку хлѣбныхъ грузовъ и масличныхъ сѣмянъ со станцій Московско-Брестской на станціи Орловско-Витебской дороги. Тарифы эти продаются на всѣхъ станціяхъ, между которыми они установлены, по три коп. за экземпляръ.

---









## Rigaer Sleeperhauer Hilfs-Verein.

Am Vergnügungsabend, den 22. Januar 1884, wurden

| | | |
|---|---|---|
| eingenommen . . . | 45 Rbl. 50 Kop. S. | |
| ausgegeben . . . | 36 „ 82 „ „ | |
| Ueberschuß zum wohlthätigen Zweck . . | 7 Rbl. 68 Kop. S. | |

**Der Vorstand.**

---

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Jacob Berg am 21. December 1882 sub Nr. 651 ertheilte bis zum 31. December 1883 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Lubb Essern verzeichneten Carl Bernitz d. d. 31. October 1879 giltig 1 Monat.

Das Paßbüreaubillet der zu Bauske verzeichneten Arbeiterokladistin Lisette Schelinsky d. d. 26. Januar 1883 Nr. 120, giltig bis zum 19. Januar 1884.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Sturhof verzeichneten Jahn Groß, d. d. 9. Juni 1882 Nr. 8035, giltig bis zum 23. October 1882.

Das Paßbüreaubillet des zu Mitau verzeichneten Bürgerokladisten Joh. August Bönke, d. d. 17. October 1883 Nr. 11,734 giltig bis zum 22. Februar 1884.

---

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).